

Għajdut Malti

(Issibu Għajdut ieħor fi 'Il-Malti' ta' Sett., Diċ., 1934, Ġunju, 1935, Sett., Diċ., 1937, Marzu, Diċ., 1938 u Sett. 1939)

Ebda ħajt tal-kenn.
Sħaba daqs maktur.
Ir-rqad jagħmel il-ħmira.
Ir-raġel kif iddarrih u t-tifel kif trabbih.
Jalla s-sabar.
Min kellu jgħidlu!
Nagħsu ħafif
Qabad tarf ta' negozju.
Ma satax jaqbad tarf.
L-Avemarija ddoqq f'għajnejja.
Ma trejjaqx
Ma tafx ħliefu.
Qabbad difrejh.
Raqqad bla sebbiħ.
Għandu r-riħ fil-qala.
Imħawda l-borma.
Sab is-sodda mifruxa.
Ta' buxwejka.
Tista' tixrob bis-saħħa (ta')
Zgħir mill-koċċ.
(Kien) sejf u tarka għalih.
Refagħlu gieħu.
Għal darba !...
Ma narax is-siegha.
Jaħmi minn taħt.
Hadha mqjeta.
Għamel is-setet.
Ma ssibx tarfu.
Il-qixx u l-mixx.
Jarmi l-għaks.
Għagna waħda ! (xorta waħda !)
Kull waħda bi tnejn.
Donnu x-xitan iz-zopp.
Jittiekel għal sħabu.
Għan palata.
Demmu demm il-baqq.
Fuq tiegħu.
Fgat f'demmu.
(Donnu) Gaħan b'uliedu.
Fejn hi rasek.
Halli f'idejja.

Izommha fuq wiçç idejh.
 Mess is-sema b'ïdu.
 (Kellu) seba' mitt sena.
 Għandu fid-demm (għal).
 Iroxx id-dlam.
 Hudha kif tigi.
 Kemxa flus.
 Kollox ighodd għalih.
 Fittex isa!
 Ġietu d-dinja tqila.
 Il-ġmiel tagħha.
 Serva ta' tapp.
 Jiekol ħobż mingħud.
 Hmar jitla' l-arblu.
 Jaqbad daqs sangisug.
 Qabdu fil-kelma (inqabad fil-kelma).
 Nofs kedda.
 Aqbad u qabbad
 Rabatlu l-kitla.
 Mimli bħal bajda.
 Minn awl id-dinja.
 Dawn x'barumbati huma!
 "Forsi" raġel ħażin.
 Għamillu qalbu daqs ġulġliena.
 Hadem bi snienu.
 Tilef il-kelma.
 Tiekol minn ġewwa.
 Qam qawma fuq tiegħu.
 F'ħalq il-lupu
 It-temp fetah.
 Hafif mix-xogħol.
 Hadha bi kbira.
 Intrefgħet l-art b'dil-bexxa xita.
 L-ajru rabat bi rxiexa.
 Maħnuq bin-nies.
 Hsibt u rajt.
 La rawwam u la sawwam.
 Mohħ ir-riħ.
 Staqsi lill-imġarrab.
 Għamel l-ilma jiżfen (lanqas jekk tagħmillu l-ilma jiżfen.)
 Tilef il-qaleb u l-ġbejna.
 Habba gods.
 Mur ara x'gej!
 Donnu mummja,
 Kuragġ ta' sur.

M'aħniex ta' darba.
 Daqqa bajda oħra sewda ʒ-ʒmien għaddej.
 Ġimgħa bla ġimgħa.
 Moħħu ʒurzieqa.
 Kif tarani pingini.
 Baħar ta' mrar.
 Mietu ras fuq ras.
 Bil-"kif".
 Hemm aħna.
 Kixef il-karti.
 Dik hi l-għarusa.
 Draha l-għanja.
 Bħall-bramel tas-sienja.
 Inħoss rasi daqs qartalla.
 Id f'id.
 Jiġbed għalih.
 Hareġ jiġri daqs balla ta' kanun.
 Jaqla' fuq wiċċu u jkanta vittorja.
 Abjad karti, lift.
 Aħdar ħaxix.
 Aħmar nar.
 Artab ħaxu.
 Bnazzi ʒejt.
 Dritt xemgħa.
 Hafif rix.
 Helu zokkor.
 Iblah karnival, ħsara.
 Ifuh misk.
 Ikrah dagħa.
 Isfar lellux.
 Iswed faħam, borma.
 Kiesaħ silġ.
 Marid mejjet.
 Mgħawweġ ganċ.
 Mielah tosku.
 Morr velenu.
 Nadif xummiema.
 Oħxon katuba.
 Rqiq sifja.
 Sħun banju.
 Tqil ċomb.